

Annex B

Public



Restreint CPI

Transcription de document audio / vidéo

Date de l'enregistrement	Inconnue
Lieu de l'enregistrement	ABIDJAN (Côte d'Ivoire)
Durée de l'enregistrement	00:04:17
Durée de la transcription	00:04:17
Langue(s)	Français
Numéro d'enregistrement de l'élément de preuve	CIV-D15-0001-0586
Nombre de pages	2
Abréviations utilisées pour désigner les intervenants	
WA	William AKIRE
CBG	Charles BLÉ GOUDÉ
INI	Intervenant non identifié

Restreint CPI

Restreint CPI

1 [00:00:00 – 00:00:37. Début de l'enregistrement. Changements de plans successifs montrant une
 2 foule qui marche et danse dans la rue, brandissant des drapeaux et des banderoles, certains les bras
 3 en l'air ; le texte suivant apparaît à l'écran : « Reportage : W. AKIRE / C. YADE, Commentaire :
 4 Williams AKIRE, Montage : Charles YADE » ; vue générale sur la ville d'ABIDJAN]

5

6 **William AKIRE [WA]** : [Voix-off] 60 ethnies, plusieurs religions, un seul pays, la CÔTE D'IVOIRE. Un
 7 seul destin, voici la vie des Ivoiriens. Les habitants de ces pays sont différents, comme les doigts de
 8 la main, mais unis et rattachés à cette main, comme elles sont unies pour la CÔTE D'IVOIRE.
 9 longtemps modèle de stabilité, la CÔTE D'IVOIRE est en proie à une spirale de violence depuis 1999.
 10 La terre où on venait prendre conseil est celle-là qui va chercher solution et conseil partout dans le
 11 monde. Mais le chemin vers la paix est tortueux et parsemé d'embuches.

12

13 [00:00:37 – 00:01:09. Changements de plans successifs montrant Alassane OUATTARA qui descend
 14 d'un avion ; défilé de voitures ; vue sur les dégâts dans une rue suite aux violences ; gros plan sur
 15 Nicolas SARKOZY, Barack OBAMA et Alassane OUATTARA ; un groupe d'hommes rassemblés à
 16 l'extérieur ; gros plan sur Charles BLÉ GOUDÉ]

17

18 Il y a maintenant une crise post-électorale dans un processus électoral qu'on voulait pour mettre fin à
 19 la crise qui secoue le pays depuis 2002. De violence en violence, les choses s'enveniment, et ceux
 20 qui tirent les ficelles là, sont prêts à tout. Mais si ceux qui veulent la [incompréhensible, 00:00:55] la
 21 CÔTE D'IVOIRE sont déterminés, les Ivoiriens aussi doivent dépasser leur différence et demeurer
 22 dans le jeu politique, sans dépasser les limites. Et ces limites, Charles BLÉ GOUDÉ, leader de la
 23 Galaxie patriotique, en est conscient.

24

25 [00:01:09 – 00:03:22. Changements de plans successifs montrant CBG parlant dans un micro et
 26 s'adressant à une assemblée ; le texte suivant apparaît à l'écran : « Charles BLE GOUDE, Leader de
 27 la Galaxie Patriotique » ; vue sur l'assemblée qui l'écoute]

28

29 **Charles BLÉ GOUDÉ [CBG]** : Il y a un piège dans lequel on ne doit pas tomber. Quel est ce piège ?
 30 C'est la guerre civile. Moi je suis un responsable et vous êtes avec nous, nous sommes ensemble,
 31 nous avons un idéal. Nous ne voulons pas que notre pays s'emboue dans la guerre civile. Or, là où
 32 l'ONU ne réussit pas à installer la personnalité de son choix, l'ONU installe un État de non-droit. Au
 33 LIBÉRIA, personne ne contrôlait personne. Et quand tu arrives à l'aéroport, c'est eux qui contrôlent
 34 tout. À défaut d'avoir leur homme à la tête du pays, ils installent un pays de non-droit ... où les
 35 populations se poursuivent, c'est ça qu'ils cherchent. Et petit à petit, nous sommes en train de tomber
 36 dans ce piège. Écoutez-moi très bien, parce que eux ils n'ont rien à perdre, mais nous, nous avons
 37 notre pays à perdre. Je suis convaincu que cela vous ferait mal demain de voir tout YOPOUGON
 38 détruit. Vous savez, je peux tout de suite vous dire : « Allons dans tel quartier, on va attaquer les
 39 gens », et puis vous allez m'applaudir. Je n'ai pas besoin d'applaudissement, j'ai besoin de vous
 40 orienter, et c'est mon devoir, et c'est ma responsabilité. [Applaudissement] Moi je ne suis pas
 41 Alassane OUATTARA, je ne suis pas Guillaume SORO.

42 **Intervenant non identifié [INI]** : GBAGBO !

1

Restreint CPI

Corrigenda

Description of the correction // Description de la correction

Correction de la transcription CIV-OTP-0094-0023

Reason for correction // Raison du corrigé

Correction de mots (es même à aimes un)

Date of correction // Date de la correction

07 Avril 2017

Precise location of error (i.e. ERN number, page, line) // Endroit exact de l'erreur

CIV-OTP-0094-0025, ligne 44

Original text // Texte original

es même

Corrected text // Texte corrigé

aimes un



Restreint CPI

- 43 **CBG** : GBAGBO Laurent n'est pas Alassane OUATTARA, GBAGBO Laurent n'est pas Guillaume
44 SORO. Quand tu es même pays, ce pays-là, tu veux le voir évoluer. Voyez-vous, comment dans un
45 pays, des gens ils prennent une machette et un couteau et ils égorgent. Ça c'est quoi ça ?
46
- 47 *[00:03:22 – 00:04:03. Changements de plans successifs montrant un groupe d'hommes rassemblé à*
48 *l'extérieur ; CBG parlant dans un micro et s'adressant à l'assemblée]*
49
- 50 **INI** : La démocratie.
- 51 **CBG** : On n'a jamais vu ça en CÔTE D'IVOIRE ici. Ça c'est Al-Qaïda qui fait ça. Vous comprenez,
52 c'est comme ça que ça a commencé au RWANDA, ça n'a pas commencé autrement, hein. C'est
53 comme ça que ça a commencé au RWANDA. Je ne veux pas, et j'insiste là-dessus devant la presse,
54 je ne veux pas d'affrontement entre civils en CÔTE D'IVOIRE. C'est ça qu'ils cherchent. La FRANCE
55 et l'ONU cherchent à organiser un génocide en CÔTE D'IVOIRE, notez ça, n'oubliez jamais ça.
56
- 57 *[00:04:03 – 00:04:17. Changements de plans successifs montrant l'assemblée assise à l'extérieur et*
58 *levant les bras ; le texte suivant apparaît à l'écran : « Reportage : W. AKIRE / C. YADE,*
59 *Commentaire : Williams AKIRE, Montage : Charles YADE » ; des femmes qui dansent parmi*
60 *l'assemblée ; vue sur la foule qui marche dans la rue]*
61
- 62 **WA** : *[Voix-off]* Comme un piège il faut l'éviter, il faut éviter la guerre civile. Comme la peste, il faut la
63 fuir. Pour éviter ce piège-là, il faut que tous les Ivoiriens se resaisissent et reconsidèrent les choses,
64 car gâter c'est facile, mais reconstruire est loin d'être facile.
65
- 66 *[00:04:17. Fin de l'enregistrement]*